3. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

1. Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που ορίζεται στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο μέτρων που πρέπει να ληφθούν.

Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό σε προθεσμία που ο πρόεδρος μπορεί να καθορίσει ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ για την έγκριση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο με βάση πρόταση της Επιτροπής. Κατά τις ψηφοφορίες στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως ορίζεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή αποφασίζει τη λήψη μέτρων που εφαρμόζονται αμέσως. Εάν, ωστόσο, τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, η Επιτροπή τα ανακοινώνει αμέσως στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλλει το πολύ για ένα μήνα από την ημερομηνία της ανακοίνωσης αυτής, την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει.

Το συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να λάβει διαφορετική απόφαση μέσα στην προθεσμία που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο.

2. Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που ορίζεται στην παρούσα παράγραφο, εφρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, σε προθεσμία που καθορίζεται από τον πρόεδρο ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, κατά περίπτωση, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της επιτροπής. Ενημερώνει την επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.»

4. Στο άρθρο 14, διαγράφεται το δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη μέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την πλήρη εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στα εκ του νόμου και στα επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης

COM(87) 494 τελικό

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 27 Οκτωβρίου 1987)

(87/C 309/11)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 100 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 79/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1978 περί της σταδιακής εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης [1], προβλέπει στο άρθρο 3 παράγραφος 2, ότι η εν λόγω οδηγία δεν εφαρμόζεται στις διατάξεις που αφορούν τις παροχές επιζώντων ούτε στις διατάξεις που αφορούν τις οικογενειακές παροχές και διευκρινίζει, στο άρθρο 7 παράγραφος 1, ότι τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να εξαιρούν από το πεδίο εφαρμογής της ορισμένα θέματα, τα οποία απαριθμούνται περιοριστικά·

ότι η οδηγία 86/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στα επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης [2] εφαρμόζεται, σύμφωνα με το άρθρο 4, μόνο σε ορισμένες περιπτώσεις ασφαλιστικών κινδύνων όσον αφορά τους ανεξάρτητα απασχολούμενους· ότι το άρθρο 9 της εν λόγω οδηγίας προβλέπει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αναβάλουν την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης, όσον αφορά τον καθορισμό της ηλικίας συνταξιοδότησης και τη σύνταξη επιζώντων·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 6 της 10. 1. 1979, σ. 24.

[2] ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 8. 1986, σ. 40.

ότι, στις 24 Ιουλίου 1986, το Συμβούλιο εξέδωσε ψήφισμα [1] σχετικά με την προώθηση των ίσων ευκαιριών για τις γυναίκες, με το οποίο υποστηρίζει τις γενικές κατευθυντήριες της ανακοίνωσης της Επιτροπής [2] για το νέο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα «ίσες ευκαιρίες για τις γυναίκες 1986-1990»· ότι στο πρόγραμμα αυτό προβλεπόταν ιδίως νέες νομοθετικές διατάξεις για τη συμπλήρωση αυτών που ήδη υπάρχουν στους τομείς που δεν καλύπτονται από την ισχύουσα νομοθεσία, στα πλαίσια της σταδιακής θέσπισης ιδίων δικαιωμάτων·

ότι στο ψήφισμα της 22ας Δεκεμβρίου 1986 [3] που αφορά το πρόγραμμα δράσης για την ανάπτυξη της απασχόλησης, το Συμβούλιο επανέλαβε, στο σημείο II.2 στοιχείο στ), την επιθυμία του να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη ισόστητα για τις γυναίκες τόσο για την πρόσβασή τους στην αγορά εργασίας όσο και για τις δυνατότητες απασχόλησής τους στο εσωτερικό της, θέτοντας ιδίως σε εφαρμογή το μεσοπρόθεσμο κοινοτικό πρόγραμμα 1986-1990·

ότι η οδηγία 86/378/ΕΟΚ προβλέπει, στο άρθρο 9 στοιχεία α) και 6), ότι οι επιτρεπόμενες παρεκκλίσεις πρέπει να καταργηθούν με την έκδοση μεταγενέστερης οδηγίας·

ότι πρέπει να εφαρμοσθεί η αρχή της ίσης μεταχείρισης στους τομείς οι οποίοι εξαιρούνται ή είναι δυνατόν να εξαιρεθούν του πεδίου εφαρμογής των οδηγιών 79/7/ΕΟΚ και 86/378/ΕΟΚ ή στους τομείς για τους οποίους η εφαρμογή αυτών των οδηγιών μπορεί να αναβληθεί, προκειμένου να καταργηθούν πλήρως, στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης όλες οι διακρίσεις που βασίζονται στο φύλο· ότι πρέπει να καθορισθούν οι τρόποι για να επιτευχθεί ο σκοπός αυτός·

ότι η εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης δεν εμποδίζει την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την προστασία της γυναίκας λόγω μητρότητας·

ότι η ίση μεταχείριση εργαζομένων ανδρών και γυναικών αποτελεί έναν από του στόχους της Κοινότητας και ότι συνεπάγεται ιδίως την ανάγκη να επιτευχθεί η εξίσωσή τους όσον αφορά τους όρους κάλυψης από τα εκ του νόμου και επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης·

ότι, μεταξύ των μέτρων που πρέπει να εφαρμοσθούν για την επίτευξη αυτού του στόχου, πρέπει να επιλεγούν κυρίως αυτά που προωθούν την αναγνώριση ιδίων δικαιωμάτων·

ότι προς επίτευξη αυτού του στόχου θα πρέπει να θεσπισθούν μεταβατικές διατάξεις με τις οποίες προστατεύονται ορισμένες κατηγορίες προσώπων για τα οποία υφίστανται ήδη ορισμένα δικαιώματα·

ότι τα εκ του νόμου και επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης αλληλοεπικαλύπτονται σε πολλά σημεία· ότι το γεγονός αυτό λαμβάνεται υπόψη από τις οδηγίες 79/7/ΕΟΚ και 86/378/ΕΟΚ· ότι, πρέπει κατά συνέπεια, αυτοί οι δύο τομείς να ρυθμισθούν ταυτόχρονα με ενιαίο νομοθετικό κείμενο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να συμβάλει στην πλήρη εφαρμογή, στους τομείς που προσδιορίζονται στο άρθρο 3, της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ και στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 86/378/ΕΟΚ, η οποία καλείται στο εξής «αρχή της ίσης μεταχείρισης».

2. Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει την εφαρμογή των διατάξεων που αφορούν την προστασία των γυναικών λόγω μητρότητας.

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται:

α) στο σύνολο του ενεργού πληθυσμού (συμπεριλαμβανομένων των ελευθέρων επαγγελματιών, των εργαζομένων οι οποίοι διακόπτουν την επαγγελματική τους δραστηριότητα λόγω ασθενείας, ατυχήματος ή αναγκαστικής ανεργίας, των προσώπων που αναζητούν εργασία)·

6) στους συνταξιοδοτηθέντες·

γ) στους αναπήρους εργαζομένους·

δ) στα μέλη της οικογένειας, στους επιζώντες και στα άλλα συντηρούμενα πρόσωπα πέραν αυτών που αναφέρονται στα στοιχεία α), 6) και γ), οι δε κατηγορίες αυτών των προσώπων ορίζονται από την εθνική νομοθεσία των κρατών μελών.

Άρθρο 3

Η αρχή της ίσης μεταχείρισης επεκτείνεται, υπό τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία:

α) στις διατάξεις των εκ του νόμου συστημάτων που αφορούν τις παροχές επιζώντων και τις οικογενειακές παροχές·

6) στις αντίστοιχες διατάξεις των επαγγελματικών συστημάτων (συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τις οικογενειακές παροχές που προβλέπουν τα επαγγελματικά καθεστώτα υπέρ των ελεύθερων επαγγελματιών)·

γ) στους τομείς όπου η εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης είναι δυνατόν να αποκλεισθεί ή να αναβληθεί βάσει:

i) του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ, ή

ii) του άρθρου 9 στοιχείο α) της οδηγίας 86/378/ΕΟΚ·

δ) στις διατάξεις που αφορούν τις κοινωνικές ενισχύσεις και αποσκοπούν είτε στη συμπλήρωση είτε στην υποκατάσταση των παροχών που αναφέρονται στο σημείο α) ή στο σημείο γ) i).

---

[1] ΕΕ αριθ. C 203 της 12. 8. 1986, σ. 2.

[2] Συμπλήρωμα του Δελτίου των Ε.Κ. 3/86.

[3] ΕΕ αριθ. C 340 της 31. 12. 1986, σ. 2.

I. **Παροχές επιζώντων**

ΠΑΡΟΧΕΣ ΕΠΙΖΩΝΤΟΣ ΣΥΖΥΓΟΥ

Άρθρο 4

Η αρχή της ίσης μεταχείρισης συνεπάγεται ως προς τις παροχές επιζώντος συζύγου απουσία κάθε διάκρισης βασιζομένης στο φύλο και, για τον σκοπό αυτό:

α) είτε την αναγνώριση υπό τους ίδιους όρους, υπέρ του χήρου του δικαιώματος συντάξεως ή άλλων παροχών που προβλέπονται υπέρ της χήρας·

β) είτε την αντικατάσταση των παροχών που προβλέπονται υπέρ της χήρας με τη δημιουργία ή την επέκταση συστήματος ίδιων δικαιωμάτων, παρεχομένων σε κάθε επιζώντα σύζυγο, χωρίς διάκριση φύλου.

ΠΑΡΟΧΕΣ ΟΡΦΑΝΩΝ

Άρθρο 5

Η αρχή της ίσης μεταχείρισης συνεπάγεται, στον τομέα των παροχών ορφανών, απουσία κάθε διάκρισης βασιζόμενης στο φύλο:

α) του θανόντος γονέως·

β) του ορφανού.

ΠΑΡΟΧΕΣ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΕΠΙΖΩΝΤΩΝ

Άρθρο 6

Η αρχή της ίσης μεταχείρισης συνεπάγεται, στον τομέα των παροχών υπέρ άλλων επιζώντων, απουσία κάθε διάκρισης βασιζόμενης στο φύλο:

α) του θανόντος·

β) του επιζώντος.

II. **Οικογενειακές παροχές**

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΕΣ ΠΑΡΟΧΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΑΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΔΟΜΑΤΑ ΤΟΚΕΤΟΥ Η ΥΙΟΘΕΣΙΑΣ

Άρθρο 7

1. Η αρχή της ίσης μεταχείρισης συνεπάγεται απουσία κάθε διάκρισης βασιζόμενης στο φύλο όσον αφορά:

α) τις παροχές για τη συντήρηση παιδιού·

β) τις παροχές που χορηγούνται στους γονείς ως ενίσχυση για την αντιμετώπιση των υποχρεώσεών τους ως γονέων.

2. Η αρχή της ίσης μεταχείρισης, όπως συμπληρώνεται στον τομέα αυτό εφαρμόζεται τόσο στους φυσικούς γονείς όσο και στα πρόσωπα που συντηρούν ένα παιδί και πληρούν τους όρους (πλην εκείνων που δεν συμβιβάζονται με την αρχή της ίσης μεταχείρισης) που απαιτούνται για τη χορήγηση των παροχών που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

3. Αν δεν προβλέπεται από το νόμο ότι το δικαίωμα παροχών ανήκει από κοινού και στους δύο γονείς, οι παροχές καταβάλλονται αδιακρίτως σε ένα από τους δύο. Για τον σκοπό αυτό:

— σε περίπτωση που οι γονείς συμβιώνουν, οι παροχές καταβάλλονται στη μητέρα μόνον εφόσον οι γονείς δεν έχουν ορίσει ρητά σε ποιόν από τους δύο θα καταβάλλονται οι παροχές,

— σε περίπτωση διαζυγίου ή διάστασης των γονέων, οι παροχές καταβάλλονται στον γονέα που πράγματι συντηρεί το παιδί.

ΠΑΡΟΧΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΝΗΛΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Άρθρο 8

Η αρχή της ίσης μεταχείρισης συνεπάγεται, στον τομέα των παροχών για τη συντήρηση ενηλίκων προσώπων απουσία κάθε διάκρισης βασιζομένης στο φύλο:

α) του συντηρούμενου ενηλίκου προσώπου·

β) του συντηρούντος προσώπου.

III. **Επέκταση της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης στους τομείς όπου η εφαρμογή της είναι δυνατόν να αποκλεισθεί ή να αναβληθεί βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) έως δ) της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ και του άρθρου 9 στοιχείο α) της οδηγίας 86/378/ΕΟΚ**

ΗΛΙΚΙΑ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΗΣΗΣ

Άρθρο 9

1. Με την επιφύλαξη των μεταβατικών διατάξεων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 10, η ηλικία που καθορίζεται για τη χορήγηση σύνταξης γήρατος ή σύνταξης αποχώρησης πρέπει να είναι ίδια και για τα δύο φύλα.

2. Αν ο καθορισμός ίδιας ηλικίας συνταξιοδότησης συνεπάγεται για τους εργαζόμενους ορισμένου φύλου τον καθορισμό μεγαλύτερης ή μικρότερης ηλικίας από αυτή που προβλεπόταν προηγουμένως γι' αυτούς, πρέπει να προβλεφθεί σταδιακή εφαρμογή των σχετικών διατάξεων και η αναγνώριση προσωρινών εγγυήσεων υπέρ των εργαζομένων που έχουν ήδη συμπληρώσει την ηλικία συνταξιοδότησης, ώστε να έχουν τη δυνατότητα, εφόσον το επιθυμούν, να ζητούν τη συνταξιοδότησή τους στην ηλικία του προβλεπόταν προηγουμένως.

3. Σε περίπτωση που δεν ορίζεται συγκεκριμένη ηλικία συνταξιοδότησης για τους άνδρες και τις γυναίκες, θεωρείται ότι έχει τηρηθεί η αρχή της ίσης μεταχείρισης αν:

α) η επιλογή, στα καθορισμένα όρια, της ηλικίας αφήνεται στη διακριτική ευχέρεια των ενδιαφερομένων υπό σαφώς καθοριζόμενους όρους, ίδιους και για τα δύο φύλα·

β) το δικαίωμα σύνταξης ή άλλης παροχής εξαρτάται αποκλειστικά από την συμπλήρωση ορισμένου αριθμού ετών ασφάλισης, ίδιου και για τα δύο φύλα.

Άρθρο 10

1. Πρέπει να καταργηθεί κάθε διάκριση όσον αφορά τα πλεονεκτήματα που χορηγούνται στον τομέα της ασφάλειας γήρατος στα πρόσωπα που έχουν αναλάβει την ανατροφή παιδιών καθώς και όσον αφορά την απόκτηση δικαιωμάτων σε παροχές μετά από περιόδους διακοπής της επαγγελματικής αποσχόλησης λόγω ανατροφής των παιδιών, εφόσον τα εν λόγω πρόσωπα έχουν πράγματι διακόψει την επαγγελματική τους δραστηριότητα για το λόγο αυτό.

2. Η χορήγηση παροχών γήρατος ή αναπηρίας δυνάμει των παραγώγων δικαιωμάτων ενός των συζύγων, ή η προσαύξηση μακροχρονίων παροχών αναπηρίας, γήρατος, εργατικού ατυχήματος ή επαγγελματικής ασθένειας που χορηγούνται στο συντηρούμενο σύζυγο επιτρέπεται μόνο στην περίπτωση συζύγων που, κατά την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ της παρούσας οδηγίας, δεν διαθέτουν ίδια δικαιώματα παροχών.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να αντικαταστήσουν το σύστημα παραγώγων δικαιωμάτων, βάσει του οποίου αναγνωρίζεται υπέρ του συζύγου ενός ασφαλισμένου προσώπου οι κοινωνικές παροχές που αναφέρονται στις οδηγίες 79/7/ΕΟΚ και 86/378/ΕΟΚ και στην παρούσα οδηγία λόγω της νομικής του σχέσης, από σύστημα ιδίων δικαιωμάτων βάσει του οποίου χορηγούνται σε κάθε δικαιούχο ατομικά οι ακόλουθες παροχές:

— σε περίπτωση ασθενείας, υγειονομική περίθαλψη,

— σε περίπτωση γήρατος, δικαίωμα πλήρους σύνταξης,

— σε περίπτωση θανάτου ενός των συζύγων, δικαίωμα χρηματικής ενίσχυσης στον επιζώντα σύζυγο για κοινωνικούς λόγους ή για λόγους υγείας κατά την περίοδο που προηγείται της γενέσεως του δικαιώματος συντάξεως γήρατος, καθώς και προσωρινές παροχές σε περίπτωση πρόωρης χηρείας συζύγου που έχει αναλάβει τη συντήρηση παιδιού ή παιδιών.

Άρθρο 12

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής που άρθρου 9 παράγραφος 2 και του άρθρου 10 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας, οι οδηγίες 79/7/ΕΟΚ και 86/378/ΕΟΚ παράγουν αποτέλεσμα στους τομείς που διέπονται από την παρούσα οδηγία από την ημερομηνία εφαρμογής αυτής, με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

α) στην οδηγία 79/7/ΕΟΚ

i) στο άρθρο 3, η παράγραφος 2 διαγράφεται,

ii) στο άρθρο 7 παράγραφος 1, τα στοιχεία α) έως δ) διαγραφονται·

6) στο άρθρο 9 της οδηγίας 86/378/ΕΟΚ, τα στοιχεία α) και 6) διαγράφονται.

Άρθρο 13

1. Τα άρθρα 5 και 6 της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ και τα άρθρα 7,10 και 11 της οδηγίας 86/378/ΕΟΚ εφαρμόζονται στα θέματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.

2. Όσον αφορά την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης στις παροχές του επιζώντος συζύγου ή την ηλικία συνταξιοδότησης, η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις αιτήσεις που υποβάλλονται πριν από τη θέση της σε ισχύ.

Άρθρο 14

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 και του άρθρου 9 στοιχείο γ) της οδηγίας 86/378/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες προκειμένου να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο σε τρία έτη μετά την κοινοποίησή της. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των νομοθετικών και διοικητικών διατάξεων που έχουν θεσπίσει στον τομέα εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 15

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, σε προθεσμία 4 ετών από την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας, όλα τα χρήσιμα στοιχεία που της επιτρέπουν να συντάξει και να υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.